

新型コロナウイルス感染症 関連情報の確認方法

～エビデンスベースの UpToDate からの最新情報～

UpToDate では新型コロナウイルス感染症の発生確認後から、関連するトピックを作成・増加させ、現在も最新のエビデンスをふまえた情報の更新も行っております。今回は、同感染症情報の特集サイトの活用をご提案します。直接、特設サイトにジャンプする場合には、下記特集サイトデータ版からアクセスしてください。事前に、情報を絞り込む場合には、①検索窓からの検索、もしくは、②関連リンクをご活用ください。

*本紙更新は 2021 年 9 月 9 日時点ですが、オンライン上の UpToDate は、常にリアルタイムで情報更新されているため、最新の情報をご入手いただけます。

*英語コンテンツを日本語で大意確認されたい場合は、Google Chrome 経由で UpToDate にアクセス・ご検索いただき、日本語翻訳機能(マウス右クリックで「日本語に翻訳」を選択)でコンテンツの一括翻訳が可能です(Google 翻訳は、弊社の正式翻訳ではございませんので、ご使用の際は、ご注意ください)。

【ご注意！】

QR コードのご利用には、事前に、院内のインターネットに接続された PC で、UpToDate にアクセスし、ご自身のアカウント登録が必要です。(ご登録、ご利用に費用は掛かりません。)
ご登録完了後、すぐにご自身のモバイルで、ご利用可能です。



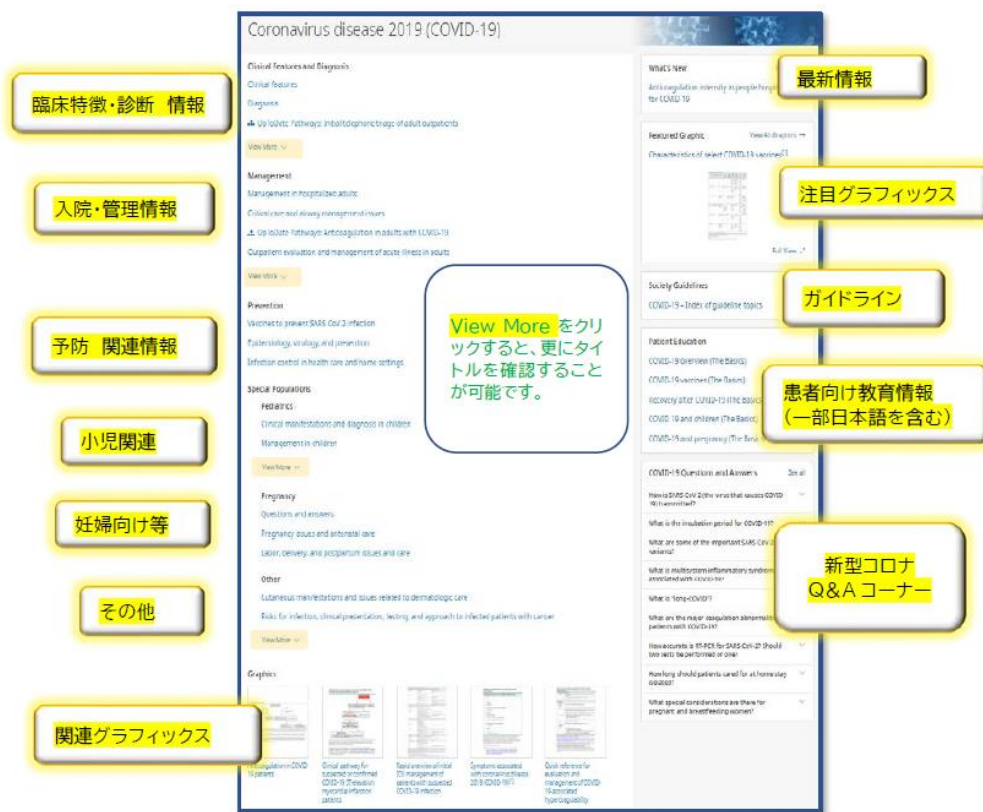
ご登録完了後、ご自身のモバイルで QR コードを読み取りますと、UpToDate が開きます。ご登録いただいたアカウント情報(ユーザーネームとパスワード)でログインして、お使いください。事前のアカウント登録の所要時間は、約 3 分です。詳しくは、本冊子の最後の 2 ページをご覧ください。

特設サイト

最新の新型コロナウイルス関連の情報をまとめてご覧いただけます。



<https://www.uptodate.com/landing/covid19?search=covid%2019>



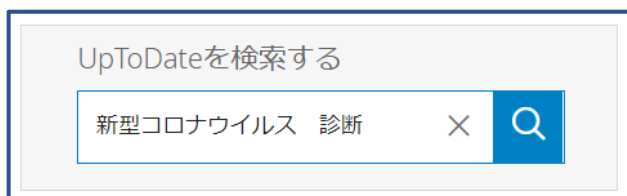
掲載情報例

- [各種ワクチンの比較表](#)
- [変異株の特徴比較表](#)

Q:どこから見るのか？

① 検索窓の活用: ご自由にキーワードを入力して検索できます

UpToDate の Home 画面中央の検索窓から、調べたいキーワード・文言などを入力して、検索をかけていただきます。通常の検索同様、病名、症状、薬品名・薬剤名、検査用語、短縮形の文言などを入れていただきます。複数語句を入れる場合は、スペースで区切っていただきます(下図参考)。



検索結果は、入力したキーワードに関連性が高いと想定される順序で表示されます。

(リンク)

<https://www.uptodate.com/contents/search>

② クイックリンクの活用： 関連リンクから選択していただけます

現在、UpToDate の Home 画面の検索窓の下に、暫定的に新型コロナウイルス関連の情報を見てくださいためのクイックリンク(“COVID-19 Information”)が付いており、以下のような項目に分かれています。気になるリンクから必要な情報に当たってください。

「補足 新型コロナウイルス感染症関連 主要トピック一覧」もご活用ください。



(リンク)

[Coronavirus disease 2019 \(COVID-19\)](#) (特設サイト入口)

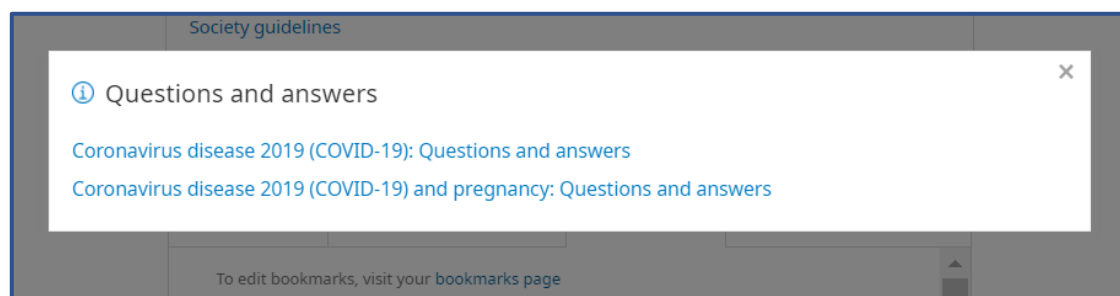
[COVID-19 Questions and answers](#) (関連 Q&A)

世界各国の医療従事者達による情報交換、医療従事者達から寄せられた質問に対し、UpToDate が信頼のおけるエビデンスに基づき、情報整理してまとめたページです。クリックすると下記ウィンドウが表示され、ご覧になりたいトピックをクリックいただけます。

(リンク)

[COVID-19: Questions and answers](#)

[COVID-19 and pregnancy: Questions and answers](#)



補足 新型コロナウイルス感染症関連 主要トピック一覧

*特設サイトから抜粋したものです。これら以外にも、コンテンツが豊富に掲載されております。
例えば、最新のコンテンツは、[最新情報](#) からご確認可能です。
また、各診療科の COVID-19 関連ガイドラインは、[ガイドライン](#) からご確認可能です。

下記各トピックのタイトルは、全てリンクが張ってあるため、直接サイトにジャンプ可能です。
*タイトルは、即時性を優先して、Google Chrome, DeepL を用いて仮翻訳してあります。
一部適切に訳出されていない可能性がございますが、予め、ご了承ください。

■ Clinical Features and Diagnosis(臨床的特徴と診断)

[Clinical features](#)(臨床的特徴)

[Diagnosis](#)(診断)

[COVID-19: Initial telephone triage of adult outpatients](#)(成人外来患者の電話による初期トリアージ)※こちらのトピックは、当該リンクからのアクセス不可のため、特設サイト入口よりアクセスしてください。トピックにアクセス後は、画面左側のチャートか、右側の対話形式の両方から操作が可能です。

[Acute limb ischemia](#)(急性下肢虚血症)

[Arrhythmias and conduction system disease](#)(不整脈と伝導系疾患)

[Cardiac manifestations in adults](#)(成人における心疾患の症状)

[Cutaneous manifestations and issues related to dermatologic care](#)(皮膚症状と皮膚科診療に関わる問題点)

[Gastrointestinal symptoms and complications](#)(消化器系の症状と合併症)

[Hypercoagulability](#)(凝固亢進症)

[Issues related to gastrointestinal disease in adults](#)(成人の消化器系疾患に関する問題)

[Issues related to acute kidney injury, glomerular disease, and hypertension](#)(急性腎障害、糸球体疾患、高血圧に関連する問題)

[Multisystem inflammatory syndrome in children \(MIS-C\) clinical features, evaluation, and diagnosis](#)(小児多系統炎症性症候群(MIS-C)の臨床的特徴、評価、診断)

[Myocardial infarction and other coronary artery disease issues](#)(心筋梗塞および他の冠動脈疾患の問題)

[Neurologic complications and management of neurologic conditions](#)(神経学的合併症および神経症状の管理)

[Psychiatric illness](#)(精神疾患)

■ Management(管理)

[Management in hospitalized adults](#)(成人入院患者の管理)

[Management of the intubated adult](#)(気管内挿管成人患者の管理)

[UpToDate Pathways: Anticoagulation in adults with COVID-19](#)(COVID-19 成人患者の抗凝固療法)※こちらのトピックは、当該リンクからのアクセス不可のため、特設サイト入口よりアクセスしてください。トピックにアクセス後は、画面左側のチャートか、右側の対話形式の両方から操作が可能です。

[Outpatient evaluation and management of acute illness in adults](#)(外来における成人の急性疾患の評価と管理)

[Anesthetic concerns, including airway management and infection control](#)(気道管理と感染制御を含む麻酔上の配慮)

[Convalescent plasma and hyperimmune globulin](#)(回復期患者の血漿および高度免疫グロブリン製剤)

[Evaluation and management of adults following acute viral illness](#)(急性ウイルス疾患罹患後の成人の評価と管理)

[Extracorporeal membrane oxygenation \(ECMO\)](#)(体外式膜型人工肺 (ECMO))

[Hypercoagulability](#)(凝固亢進状態)

[Intensive care ventilation with anesthesia machines](#)(麻酔器による集中治療用換気)

[Management in children](#)(小児の管理)

[Management in nursing homes](#)(入所施設における管理)

[Multisystem inflammatory syndrome in children \(MIS-C\) management and outcome](#)(小児多系統炎症症候群(MIS-C)の管理および転帰)

[Neurologic complications and management of neurologic conditions](#)(神経学的合併症および神経症状の管理)

[Return to play or strenuous activity following infection](#)(感染後の遊びや激しい運動への復帰)

■ Prevention(防止)

[Vaccines to prevent SARS-CoV-2 infection](#)(SARS-CoV-2 感染を予防するワクチン)

[Epidemiology, virology, and prevention](#)(疫学、ウイルス学、予防)

[Vaccine-induced immune thrombotic thrombocytopenia \(VITT\)](#)(ワクチン誘発性免疫血栓性血小板減少症(VITT))

[Infection control for persons with SARS-CoV-2 infection](#)(SARS-CoV-2 感染者に対する感染対策)

[General approach to infection control in the health care setting](#)(医療機関での感染対策への一般的アプローチ)

[Occupational health issues for health care workers](#)(医療従事者の労働衛生上の問題)

■ Special Populations(特別な集団)

Pediatrics(小児科)

Clinical manifestations and diagnosis in children(小児における臨床的症狀および診断)

Management in children(小児の管理)

Multisystem inflammatory syndrome in children (MIS-C) clinical features, evaluation, and diagnosis(小児多系統炎症症候群(MIS-C)の臨床的特徴、評価、診断)

Multisystem inflammatory syndrome in children (MIS-C) management and outcome(小児多系統炎症症候群(MIS-C)の管理および転帰)

Return to play or strenuous activity following infection(感染後の遊びや激しい運動への復帰)

Pregnancy(妊娠)

Questions and answers(質問と回答)

Pregnancy issues and antenatal care(妊娠の問題点と産前ケア)

Labor, birth, and postpartum issues and care(陣痛、出産、産後の問題とケア)

Other(その他)

Cutaneous manifestations and issues related to dermatologic care(皮膚症状と皮膚疾患のケアに関連する問題)

Risks for infection, clinical presentation, testing, and approach to infected patients with cancer(感染リスク、臨床症状、検査、感染がん患者へのアプローチ)

Cancer screening, diagnosis, post-treatment surveillance in uninfected patients during the pandemic and issues related to COVID-19 vaccination in cancer patients(がんスクリーニング、診断、パンデミック中の非感染患者の治療後サーベイランス、およびがん患者のワクチン接種に関連する問題)

Cancer treatment in uninfected patients during the pandemic, issues related to telemedicine, and resource allocation(パンデミック中の非感染患者のがん治療、遠隔治療に関連する問題、リソースの割り当て)

Care of adult patients with systemic rheumatic disease(全身性リウマチ疾患成人患者のケア)

Evaluation and management of cardiac disease in adults(心疾患成人患者の評価と管理)

Issues related to acute kidney injury, glomerular disease, and hypertension(急性腎障害、糸球体疾患、高血圧に関連する問題)

Issues related to diabetes mellitus in adults(成人の糖尿病に関連する問題)

[Issues related to end-stage kidney disease](#)(末期腎疾患に関連する問題)

[Issues related to gastrointestinal disease in adults](#)(成人の消化管疾患に関連する問題)

[Issues related to liver disease in adults](#)(成人の肝疾患に関連する問題)

[Issues related to solid organ transplantation](#)(固形臓器移植に関連する問題)

[Issues related to wound care and telehealth management](#)(創傷治療と遠隔医療管理に関する問題)

[Management in nursing homes](#)(入所施設における管理)

[Neurologic complications and management of neurologic conditions](#)
(神経学的合併症および神経症状の管理)

[Psychiatric illness](#)(精神疾患)

■ **Patient Education**(患者用教育情報)

[COVID-19 overview \(The Basics\)](#)(COVID-19 の概要(簡易))

[COVID-19 vaccines \(The Basics\)](#)(COVID-19 ワクチン(簡易))

[Recovery after COVID-19 \(The Basics\)](#)(COVID-19 の回復(簡易))

[COVID-19 and children \(The Basics\)](#)(COVID-19 と小児(基本))

[COVID-19 and pregnancy \(The Basics\)](#)(COVID-19 と妊娠(基本))

■ **Society Guidelines**(各種ガイドライン)

[COVID-19 – Index of guideline topics](#)

■ **Featured Graphic**(関連画像)

[Characteristics of select COVID-19](#)

[Characteristics of select COVID-19 vaccines\[1\]](#)

■ **COVID-19 Questions and answers** (関連 Q&A)

• **VIROLOGY AND TRANSMISSION**(ウイルス学と感染)

[How is SARS-CoV-2 \(the virus that causes COVID-19\) transmitted?](#)
(SARS-CoV-2(COVID-19 を引き起こすウイルス)はどのように感染しますか?)

[What is the incubation period for COVID-19?](#)(COVID-19 の潜伏期間はどのくらいですか?)

[What are some of the important SARS-CoV-2 variants?](#)(重要な SARS-CoV-2 バリエーション(変異株)は何ですか?)

- **CLINICAL PRESENTATION**(臨床所見)

What are the clinical presentation and natural history of COVID-19?
(COVID-19 の臨床症状と自然歴はどのようなものですか?)

What factors are associated with severe COVID-19?(重度の COVID-19
に関連する要因は何ですか?)

- **COMPLICATIONS AND ASSOCIATED SYNDROMES**(合併症および関連する症候群)

What are the major cardiac complications in patients with COVID-19?
And how often do they occur?(患者の主な心血管合併症は何ですか?そして、それらはどのくらいの頻度で発生しますか?)

What are the major thrombotic complications in patients with COVID-19?
(患者の主な血栓性合併症は何ですか?)

What are the most common dermatologic syndromes associated with COVID-19?
(COVID-19 に関連する最も一般的な皮膚症候群は何ですか?)

What is multisystem inflammatory syndrome associated with COVID-19?
(COVID-19 に関連する多系統炎症症候群とは何ですか?)

What is "long-COVID"?(「long-COVID」とは何ですか?)

- **CLINICAL EVALUATION**(臨床評価)

Is there a way to distinguish COVID-19 clinically from other respiratory illnesses, particularly influenza?
(COVID-19 を他の呼吸器疾患、特にインフルエンザと臨床的に区別する方法はありますか?)

When should patients with confirmed or suspected COVID-19 be advised to stay at home? Have an in-person clinical evaluation?
(COVID-19 が確認された、または疑われる患者は、どのような場合に自宅待機を勧めるべきですか?対面式の臨床検査を受けるべきですか?)

- **LABORATORY EVALUATION**(臨床評価)

What laboratory abnormalities are commonly seen in patients with COVID-19?
(COVID-19 の患者によく見られる検査異常は何ですか?)

What are the major coagulation abnormalities in patients with COVID-19?
(COVID-19 患者の主な凝固異常は何ですか?)

- **DIAGNOSTIC TESTING**(診断テスト)

What are the different types of tests for COVID-19?
(COVID-19 の検査にはどのような種類がありますか?)

How accurate is RT-PCR for SARS-CoV-2? Should two tests be performed or one?(SARS-CoV-2 の RT-PCR の精度は？検査は 2 回行うべきですか、1 回行うべきですか？)

What are the indications for testing asymptomatic individuals?(無症状者の検査適応は？)

When is the best time to test for COVID-19 following an exposure?
(COVID-19 曝露後の検査に最適な時期はいつですか？)

Can SARS-CoV-2 variants be reliably detected by available diagnostic assays?(SARS-CoV-2 変異株は、既存の診断法で確実に検出できますか？)

- **HOME CARE(自宅療養)**

Are there any COVID-19-specific therapies available for non-hospitalized patients?(COVID-19 に特化した治療法で、入院していない患者が受けられるものはありますか？)

What advice should be given to patients with known or presumed COVID-19 managed at home?(自宅療養中の COVID-19 患者、感染が疑われる人にどのようなアドバイスをすべきですか？)

How long should patients cared for at home stay isolated?(自宅療養患者の隔離期間はどのくらいですか？)

What is the significance of a persistently positive RT-PCR for weeks after illness?(発症後、数週間にわたって RT-PCR が持続的に陽性であることは何を意味していますか？)

- **HOSPITAL CARE(入院治療)**

What is the preferred approach to oxygenation?(望ましい酸素補給の方法は？)

When are antiviral treatment, glucocorticoids, and other COVID-19-specific therapies indicated? And which agents are preferred?(抗ウイルス剤、糖質コルチコイド、およびその他の COVID-19 に特化した治療法はいつ適応されますか？また、どの薬剤が好ましいですか？)

Is anticoagulation indicated in all hospitalized patients? And if so, how much?(抗凝固療法はすべての入院患者に適応されますか？その場合、投与量はどのくらいでしょうか？)

- **OTHER MEDICATION CONSIDERATIONS(その他の薬の考慮事項)**

Should I use acetaminophen or NSAIDs when providing supportive care?(支持療法を行う際、アセトアミノフェンや NSAIDs を使用すべきですか？)

Do ACE inhibitors and ARBs increase the likelihood of severe COVID-19?(ACE 阻害薬と ARB は COVID-19 の重症化リスクを高めますか？)

- **SPECIAL POPULATIONS**(特別な人口)

- **Asthma/COPD**(喘息/ COPD)

Should patients using inhaled glucocorticoids for asthma or COPD be advised to stop these medications to prevent COVID-19?(喘息または COPD に吸入糖質コルチコイドを使用している患者は、COVID-19 を予防するためにこれらの薬剤を中止するよう助言すべきですか?)

Should patients with COVID-19 and an acute exacerbation of asthma or COPD be treated with systemic glucocorticoids?(COVID-19 で喘息や COPD の急性増悪を起こした患者は、全身性糖質コルチコイドで治療すべきでしょうか?)

- **Pregnancy, delivery, and breastfeeding**(妊娠、出産、母乳育児)

What special considerations are there for pregnant and breastfeeding women?(妊娠中や授乳中の女性にはどのような配慮が必要ですか?)

- **Pediatrics**(小児科)

What special considerations are there for children?(小児にはどのような配慮が必要ですか?)

- **Other special populations**(その他の特別な集団)

What considerations are there for other special populations?(その他の特別な集団に対してはどのような配慮が必要ですか?)

- **PREVENTION AND INFECTION CONTROL**(予防と感染管理)

Are any medications available to prevent COVID-19 following exposure?(曝露後に COVID-19 を予防するための薬はありますか?)

What PPE is recommended for health care workers taking care of patients with suspected or confirmed COVID-19?(COVID-19 が疑われる、または確定した患者のケアを行う医療従事者に推奨される PPE は何ですか?)

What type of room should patients with known or suspected COVID-19 be placed in?(COVID-19 の存在が分かっている、または疑われる患者は、どのような部屋に配置すべきですか?)

Should individuals who are fully vaccinated continue to wear masks and physically distance?(完全に予防接種を受けた人は、引き続きマスクをして物理的に距離を置くべきでしょうか?)

- **VACCINATION AND IMMUNITY**(予防接種と免疫)

Immunity and vaccine efficacy(免疫とワクチンの有効性)

Does protective immunity develop after SARS-CoV-2 infection? Can reinfection occur?(SARS-CoV-2 感染後に防御免疫は生じますか？再感染はしないですか？)

How efficacious is vaccination at preventing symptomatic COVID-19?(症状のある COVID-19 を予防するためのワクチン接種の効果は？)

How effective is vaccination against the Delta variant?(デルタ変異体に対するワクチン接種の効果は？)

Does vaccine efficacy wane over time?(ワクチンの効果は時間の経過とともに薄れていきますか？)

Does vaccination prevent asymptomatic transmission?(ワクチン接種で無症候性感染は防げますか？)

Have breakthrough infections been reported following vaccination?(ワクチン接種後にブレイクスルー感染が報告されていますか？)

Vaccine availability and indications for vaccination(ワクチンの入手可能性とワクチン接種の適応性)

Which vaccines are currently available in the United States?

Worldwide?(現在、米国、世界ではどのようなワクチンが利用可能ですか？)

What are the indications and contraindications to vaccination?(予防接種の適応症と禁忌は？)

Who is eligible for a third dose of an mRNA vaccine? And when should it be administered?(mRNA ワクチンの 3 回目の投与は誰に適していますか？また、いつ投与すべきでしょうか？)

Adverse effects(副反応)

What adverse effects are associated with vaccination?(予防接種にはどのような副反応がありますか？)

Are COVID-19 vaccines associated with thrombotic complications? If so, which vaccines?(COVID-19 ワクチンは血栓性合併症に関連していますか？もしそうなら、どのワクチン？)

Can analgesics or antipyretics be taken for side effects following vaccination?(ワクチン接種後の副反応に対して、鎮痛剤や解熱剤を服用することはできますか？)

Vaccine administration(ワクチン投与)

Can other vaccines be given with COVID-19 vaccine?(COVID-19 ワクチンと一緒に他のワクチンを接種することはできますか？)

What if the second dose of an mRNA vaccine cannot be given because of a prior reaction?(以前の反応のために mRNA ワクチンの 2 回目の接種ができない場合はどうなりますか?)

Should people who have had SARS-CoV-2 infection be vaccinated? If so, when? What if a patient acquires COVID-19 after the first dose?
(SARS-CoV-2 に感染した人はワクチン接種を受ける必要がありますか?もしそうなら、いつ?患者が初回接種後に COVID-19 に感染した場合はどうなりますか?)

When administering a third dose of an mRNA vaccine to eligible individuals, should the same vaccine type as the initial two doses be used?(対象者に mRNA ワクチンの 3 回目を接種する場合、最初の 2 回と同じ種類のワクチンを使用すべきですか?)

- **BLOOD DONATION(献血)**

What should I tell patients about donating blood or plasma during the pandemic?(パンデミック時の献血や血漿成分献血については、患者に何を伝えればよいですか?)

- **関連薬物療法の最新情報**

*Home 画面⇒コンテンツ(左上ツールバー)⇒最新情報⇒Drug Therapy(薬物療法の最新情報)からご覧になれます。

- **COVID-19 MANAGEMENT(COVID-19 管理)**

Casirivimab-imdevimab for post-exposure prophylaxis against SARS-CoV-2 (August 2021)(SARS-CoV-2 による感染防止を目的としたカシリビマブおよびイムデビマブ(2021 年 8 月))

Anticoagulation intensity in people hospitalized for COVID-19 (March 2021, Modified August 2021)(COVID-19 入院患者への抗凝固療法の強度(2021 年 3 月、2021 年 8 月変更))

Combined therapy with IVIG plus glucocorticoids in pediatric patients with MIS-C (March 2021)(小児の MIS-C 患者における IVIG と糖質コルチコイドの併用療法(2021 年 3 月))

- **COVID-19 VACCINATION(COVID-19 ワクチン接種)**

Third dose of COVID-19 mRNA vaccine for immunocompromised individuals (August 2021)(免疫不全者に対する COVID-19 mRNA ワクチンの 3 回目投与(2021 年 8 月))

Clinical features of VITT associated with COVID-19 vaccination (August 2021)(COVID-19 ワクチン接種に伴う VITT の臨床的特徴(2021 年 8 月))

COVID-19 vaccine responses in patients with systemic rheumatic diseases (June 2021)(全身性リウマチ性疾患患者における COVID-19 ワクチン接種に対する免疫応答(2021 年 6 月))

IVIg for vaccine-induced immune thrombotic thrombocytopenia (June 2021)(ワクチン誘発性免疫血栓性血小板減少症に対する IVIG(2021 年 6 月))

Glomerular disease following COVID-19 vaccination (June 2021)
(COVID-19 ワクチン接種後の糸球体疾患(2021 年 6 月))

Myocarditis after COVID-19 mRNA vaccination (June 2021)(COVID-19 mRNA ワクチン接種後の心筋炎(2021 年 6 月))

Anaphylaxis to mRNA COVID-19 vaccines (May 2021)(mRNA COVID-19 ワクチンによるアナフィラキシー(2021 年 5 月))

Safety and efficacy of the BNT162b2 (Pfizer COVID-19) vaccine in patients with cancer (May 2021)(がん患者における BNT162b2(ファイザー COVID-19)ワクチンの安全性と有効性(2021 年 5 月))

Antibody response to the SARS-CoV-2 mRNA vaccine in solid organ transplant recipients (May 2021)(臓器移植レシピエントにおける SARS-CoV-2 mRNA ワクチンに対する抗体反応(2021 年 5 月))

Short-term safety of the COVID-19 vaccine in patients receiving immune checkpoint inhibitors (May 2021)(免疫チェックポイント阻害剤の投与を受けている患者に対する COVID-19 ワクチンの短期安全性(2021 年 5 月))

Risk of vaccine-induced immune thrombotic thrombocytopenia with certain COVID-19 vaccines (April 2021)(特定の COVID-19 ワクチンによるワクチン誘発性免疫性血小板減少症のリスク(2021 年 4 月))

Immunogenicity of COVID-19 vaccination in pregnant and lactating people (March 2021)(妊娠中・授乳中の方への COVID-19 ワクチン接種の免疫原性(2021 年 3 月))

Late-onset local reactions to mRNA 1273 (Moderna) COVID-19 vaccine (March 2021)(mRNA 1273(Moderna)(COVID-19 ワクチンの遅発性局所反応(2021 年 3 月))

COVID-19 vaccination and pregnancy/breastfeeding (February 2021)
(COVID-19 ワクチン接種と妊娠/授乳(2021 年 2 月))

*本紙更新は 2021 年 9 月 9 日時点ですが、[オンライン上の UpToDate](#) は、常にリアルタイムで情報更新されているため、最新の情報をご入手いただけます。

*英語コンテンツを日本語で大意確認されたい場合は、[Google Chrome](#) 経由で [UpToDate](#) にアクセス・ご検索いただき、日本語翻訳機能(マウス右クリックで「日本語に翻訳」を選択)でコンテンツの一括翻訳が可能です(Google 翻訳は、弊社の正式翻訳ではございませんので、ご使用の際は、ご注意ください)。

以上

UpToDate は、日本語で読めます。

急いでいる時、疲れてる時に、日本語でざっと内容を把握したい！

求める情報の場所を簡単に見つけたい。

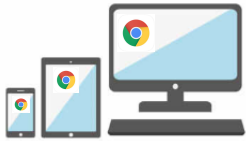
専門分野の最新情報を素早くキャッチアップしたい。

こんなお考えの方、一度試してみてもいいかがでしょうか。

Google 翻訳は、ひと昔前の機械翻訳とは違い、精度高く、瞬時に全体を日本語に翻訳することができます。現在、多くの病院のベテランの先生方も、必要に応じ、日本語翻訳をご利用されています。

方法はカンタン！

- ✓ **ステップ1.**
院内の PC で Google Chrome をクリックする。



(ご注意) 院内でインターネットに接続されている PC からアクセスしてください。PC に Google Chrome がインストールされていない場合には、インストールする必要があります。UpToDate の個人アカウント(無料)をご登録済みの方は、ご自身のスマホ、タブレット、ご自宅の PC でもご利用いただけます。

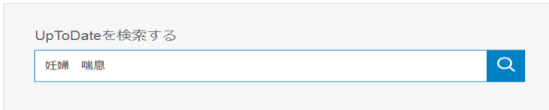


- ✓ **ステップ2.**
Google Chrome で「UpToDate」と検索し、下記(青枠)表示例などをクリックする。
+ UpToDate のメインスクリーン右上に貴院名の英語表記が表示されていることを確認する。



(ご注意) ご施設のネットワーク環境によっては、UpToDate へのアクセス専用 URL が、予め設定されている場合がございます。その場合には、上記表示例ではなく、予めご施設で設定された URL にアクセスしてください。

- ✓ **ステップ3.**
調べたいこと(病名、症状名、薬剤名等)を検索ボックスに入力して「Enter」を押す。



- ✓ **ステップ4.**
マウスの右クリックで「日本語に翻訳」をクリックすると、コンテンツ全体が日本語に変換されます。

Management of asthma during pregnancy

Authors: [Michael Schatz, MD, MS](#), [Steven E Weinberger, MD](#)
Section Editors: [Bruce S Bochner, MD](#), [Charles J Lockwood, MD, MHCM](#)
Deputy Editor: [Helen Hollingsworth, MD](#)
[Contributor Disclosures](#)

All topics are updated as new evidence becomes available and our [peer review process](#) is complete.

Literature review current through: **Jun 2019**. | This topic last updated: **May 07, 2018**.

妊娠中の喘息の管理

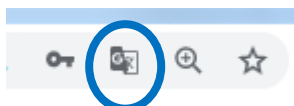
著者: [マイケルシャッツ, MD, MS](#), [スティーブEワインバーガー, MD](#)
セクション編集者: [ブルースSボフナー, メリーランド州](#), [チャールスJロックウッド, MD, MHCM](#)
副編集長: [ヘレン・ホリングスワース, メリーランド州](#)

寄稿者の開示

新しい証拠が入手可能になり、私たちの[査読プロセス](#)が完了すると、すべてのトピックが更新されます。

文学評論の最新版: **2019年6月**。このトピックの最終更新日: **2018年6月7日**。

意味が不明な箇所は、ページ上部のアイコン(青マルで囲ったもの)をクリックして、「原文に戻る」で英語をご確認ください。





UpToDate 日本語翻訳サンプル

UpToDate は、院内のどなたでもご利用いただけます。
様々な医療従事者の方が、様々な検索をされています。

医師

検索結果に戻る kidney cancer 検索 患者向け 印刷 合計 ブックマーク

腎細胞癌の臨床症状、評価、および病期分類

著者: [マイケル・B・トキンス](#), [メリーランド州](#)
 セクションエディタ: [ジェローム・P・リッチー](#), [メリーランド州](#), [FACS](#)
 副編集長: [ソナリシャ・M・D](#)
[著者との紹介](#)

新しい証拠が入手可能になり、私たちの[最新プロセス](#)が完了すると、すべてのトピックが更新されます。
 文字評論の最新版: 2019年6月。このトピックの最終更新: 2018年11月13日。

はじめに

腎臓に関わる悪性新生物は、原発性または続発性の腫瘍である可能性があります。続発性腎腫瘍は通常臨床的に重要ではなく、死後検査で発見されます。

腎皮質内に発生する腎細胞癌(RCC)は、原発性腎腫瘍の80~85%を占めます。腎盂の移行上皮癌が次に多く見られます(約8%)。腫瘍細胞腫、集合管腫瘍、腎肉腫などの他の実質上皮腫瘍はまれです。腎腎細胞腫またはウィルムス腫瘍は小児によく見られます(全原発性腎腫瘍の5~6%)。([「腎細胞癌の成癥、病理学、および病因」](#)および[「腎盂および尿管の悪性腫瘍」](#)を参照のこと。)

薬理学的カテゴリー
 投与: 成人
 投与: 腎機能障害: 成人
 投与: 肝障害: 成人
 投与: 小児科
 投与: 腎機能障害: 小児
 投与: 肝障害: 小児用
 投与: 高齢者向け
 投与: 肥満: 成人
 投与: 毒性の調整: 成人

薬剤師

docetaxel 検索 印刷 合計 ブックマーク

ドセタキセル: 薬物情報 Lexicomp®

著作権1978-2019 Lexicomp, Inc. 無断転写・複製を禁じます。
 (追加情報については、「[ドセタキセル: 患者用医薬品情報](#)」および「[ドセタキセル: 小児用医薬品情報](#)」を参照)

Lexicompで使用されることがある略語および記号については [\(表を表示\)](#)

ALERT: 米国のボックス警告

死亡率の増加

ドセタキセルに関連した治療に関連した死亡率の発生率は、肝機能異常患者、より高用量を受けている患者、およびドセタキセルを単独で受けている非小細胞肺癌患者およびプラチナベース化学療法以前の治療歴において増加しています 1 0.0 mg / m²の用量の薬剤。

肝機能障害:

正常上限 (ULN) 以上のビリルビン患者、またはULNの1.5倍以上のASTおよび/またはALT患者、ならびにULNの2.5倍以上のアルカリホスファターゼ患者にドセタキセルを投与しないでください。アルカリホスファターゼと同時にビリルビンの上昇またはトランスアミナーゼの異常を有する患者は、グレード4の好中球減少症、急性好中球減少症、感染症、重度の血小板減少症、重度の口内炎、重度の皮膚毒性、および中毒性の死亡の危険性が高い。ULNを1.5倍を超えるトランスアミナーゼの上昇が孤立した患者でも、発熱性グレード4の好中球減少症の発生率は高かったが、中毒性の発生率は増加しなかった。ドセタキセル療法の前各サイクルの前にビリルビン、ASTまたはALT、およびアルカリホスファターゼ値を入手してください。

看護師

検索結果に戻る pressure ulcer prevention 検索 患者向け 印刷 合計

圧力による皮膚や軟組織の損傷の予防

著者: [エリク・B・バルトウィツ](#), [MD, MPH](#)
 セクション編集者: [Kenneth E. Schmador](#), [メリーランド州](#), [ラッセル/S・バーマン](#), [メリーランド州](#), [FACS](#), [FCGI](#)
 副編集長: [マセス・L・コリンズ](#), [医学博士](#), [博士](#), [FACS](#)
[著者との紹介](#)

新しい証拠が入手可能になり、私たちの[最新プロセス](#)が完了すると、すべてのトピックが更新されます。
 文字評論の最新版: 2019年6月。このトピックの最終更新: 2018年3月28日。

はじめに

圧力による皮膚や軟組織の損傷は、入院中の患者や長期の施設医療を必要とする人に最もよく見られる症状の1つです。予防は健康状態に良い影響を与える費用対効果の高いアプローチです[[2](#)]。2008年10月の時点で、患者は、ステージ3または4の圧力性潰瘍(開発時に病院は、もはや追加の支払いを受けないことを米国医療でメディケアとメディケイド・サービスセンター(CMS)から、ガイドライン表1[[1](#)]。適切な予防的ケアを提供しない、医療提供者が責任を問われる可能性もあります[[3](#)]。

ここでは、圧力による皮膚や軟組織の損傷の予防について検討します。治療法、疫学、病因、臨床症状、病期分類については別に説明します。([「圧力誘発性皮膚および軟組織損傷の成癥、病因、およびリスク評価」](#)および[「圧力誘発性皮膚および軟組織損傷の臨床病期分類および管理」](#)を参照のこと。)

外科手術前自らのいる本誌大要の結果
 外科患者における栄養学的評価
 歴史と内体
 タンパク質の状態を評価する
 その他の実験室研究

栄養士

nutrition 検索 印刷 合計 ブックマーク

周術期栄養サポートの概要

著者: [Boggs Akbari](#), [MD, FACS](#)
 セクション編集者: [David Senes](#), [\(メリーランド州\)](#), [アズラク・クワン](#), [MD, FACS, FCGI](#)
 副編集長: [マセス・L・コリンズ](#), [医学博士](#), [博士](#), [FACS](#)
[著者との紹介](#)

新しい証拠が入手可能になり、私たちの[最新プロセス](#)が完了すると、すべてのトピックが更新されます。
 文字評論の最新版: 2019年6月。このトピックの最終更新: 2018年11月26日。

はじめに

入院患者の栄養失調は十分に報告されており、特定の集団では最大50/(パーセント)の割合で発生します[[1](#)]。栄養補給は、外科的介入を必要とする栄養失調の人、または正常な胃腸機能の回復までの予想される長い回復期間で手術を受けている健康な人のために適応されるかもしれませんが、しかし、介入するのが遅いかどうかは不明確な場合があります。栄養失調は、手術患者の転帰に影響を与えることができるという考えは最初の栄養失調を受けた患者の手術を受けた患者は、よく栄養状態が3.5%と比較して33%の死亡率を持っていたことを示す研究で1936年に報告された[[2](#)]。200人の外科患者を含む500人の患者の前瞻性研究では、患者の40%がプレインテリションに栄養不足に陥ることが分かって、患者が[自分の入院中に自分の体重の5.4%の平均を失ったイングランドの教育病院に入院[[3](#)]。]

外科患者の栄養評価、栄養補助の選択肢、および栄養補助の潜在的な利点については、ここでレビューされています。非経口栄養および経腸栄養の概要、ならびに重症患者およびその他の特定の集団

技師

検索結果に戻る radiographic 検索 印刷 合計 ブックマーク

従来の胸部X線撮影によるびまん性肺疾患の評価

著者: [ポール・S・タック](#), [MD](#)
 セクションエディタ: [Nestor J. Miller](#), [医学博士](#), [PhD](#)
 副編集長: [ジェラルド・J・ファン・レイ](#), [メリーランド州](#)
[著者との紹介](#)

新しい証拠が入手可能になり、私たちの[最新プロセス](#)が完了すると、すべてのトピックが更新されます。
 文字評論の最新版: 2019年6月。このトピックの最終更新: 2019年7月12日。

はじめに

呼吸器科医および放射線科医は、通常の胸部X線写真上でびまん性実質肺疾患のさまざまな異常パターンを一般的に認識している。これらのパターンの同定は、他の関連する所見の認識とともに、鑑別診断の開発を導く上で非常に有用である可能性があります[[1](#)]。従来の胸部X線写真の解釈に基づいたびまん性肺疾患の診断アプローチについて、X線写真の特徴の多くを説明するための例を使用して、ここで説明します。

パターン使用

の基準びまん性肺疾患のレントゲン写真評価への伝統的なアプローチは、最初に肺実質プロセスが間質または肺動脈空間の中心位置するかどうか決定することを含みます。しかしながら、両方のタイプのプロセスに対する放射線影響基準が長年にわたって確立されてきたが、放射線学的局在化の正確さ

ご注意) 日本語訳は、UpToDateの正式な日本語版ではございません。
Google Chromeの翻訳機能を活用した日本語訳です。
正確な情報をご入手いただく際は、英語原文にてご確認をお願いいたします。

超簡易版 アカウント登録

ここでは、簡単に UpToDate 専用のアカウント作成・保持方法について紹介しません。詳細については、別紙がありますので、弊社担当者にお申し付けください。

手順に従って、手続きを行って下さい。



2、これらの必要事項を英数文字で記入し、Submit Registration をクリックします。

Registration form fields:

- First Name 名前
- Last Name 苗字
- Email メールアドレス(勤務先・個人用どちらも可)
- Country 国名
- ZIP/Postal Code 入力不要
- City 居住(都道府県名か市町村名)
- Specialty ご専門領域
- Role 職種
- Create your username and password
- Username 6文字以上で他の人と重複しないもの
- Password rules: 8 to 24 characters
- Password 8文字以上で数字と大文字を1文字以上含めて下さい
- Verify Password 確認のためパスワードを再度入力してください

Submit Registration

入力方法など詳細は次項をご覧ください。

3、利用許諾にご同意いただける場合は、Accept を押してください。

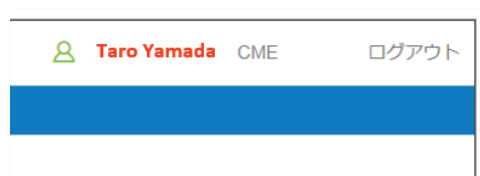
Terms and Conditions screen:

購読と使用許諾契約書

「Accept」ボタンをクリックすることにより、購読と使用許諾契約書の利用規約及びプライバシーポリシーを承諾したものとみなされます。

Buttons: Accept, Decline, View License, View Privacy Policy

4、画面右上にお名前が出てきていればアカウント作成完了です。



！ご注意！ アカウント作成後は、契約施設への在籍確認のため、定期的に、施設内からログインをしていただくことで(在籍が確認され)、アカウントの利用期限が継続されます(再認証といいます)。

再認証は、貴施設専用の UpToDate のページにある「ログイン」(右図参照)をクリックし、Username と Password を入力します。画面右上にお名前が出てきていれば完了です。それ以後、3 か月間は、ご自身のアカウントを使って、契約施設外からアクセスが可能です。



UpToDate® Anywhere アカウント登録補助シート

アカウント登録画面

半角英数字でご入力下さい。郵便番号以外は全て必須です。

Register for an UpToDate account

Make the most of your UpToDate experience. Register for an account and benefit from mobile access to our trusted clinical content. Plus, earn and redeem CME/CPE/CPD credits while you work.

Already registered? Please [log in](#) with your UpToDate username and password.

お名前 (名)	First Name Taro
お名前 (姓)	Last Name Yamada
メールアドレス (メールアドレス・携帯メール可)	Email taro.yamada@wolterskluwer.com
国	Country Japan
郵便番号 (任意)	Zip/Postal Code (optional) 108-0073
市区町村	City Tokyo
専門領域	Specialty Oncology
職種	Role Physician
ユーザー名	Username taro.yamada
パスワード	Password (label) Password rules: • 8 to 24 characters • at least 1 uppercase letter • cannot match username • at least 1 number, or special character from the following set: <code>! ~ _ 0 9 # \$ * ! () + =</code>
パスワード (確認用)	Verify Password Password

右面をご参照下さい

Submit Registration

専門領域、職種、ユーザー名、パスワードについて

専門領域

研修医、薬剤師、看護師、医学生、検査技師の方など、該当しない場合は Other (その他) をお選び下さい

職種

医師: Physician
研修医: Resident
薬剤師: Pharmacist
看護師: Nurse
医学生: Medical Student
司書: Medical Librarian
検査技師、管理栄養士など: Other

ユーザー名

- 6文字以上の長さ
- ありふれていないもの (他の方がお使いの場合は登録できません)
- 使える文字: 大文字、小文字、数字、特殊記号
- _ @ # \$ * ! () + =
- スペースは使えません

パスワード

- 1) 大文字と2) 数字が特殊記号が、両方1字以上必要です
 - 8文字以上の長さ
 - ユーザー名と違うもの
 - 使える文字: 大文字、小文字、数字、特殊記号
- _ @ # \$ * ! () + =
 - スペースは使えません
- <良い例>
- ✓ Taroyamadal
 - ✓ taroYamad@
 - ✓ TARO-YAMADA12345 など
- <悪い例>
- ✗ taroyamada (大文字が入っていない)
 - ✗ taroyamada (数字・特殊記号が入っていない)
 - ✗ taroyamada (大文字も数字・特殊記号も入っていない)